Ն՝ 9031 — 21 ԱՊՐԻԼ, Ուրբ. 4 ՄԱՅԻՍ 1915 — ՍԱՀՄ — 21 ՆԻՍԱՆ 1331 — 31ԻՆԷԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄԸ, ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԱԻԻ
ՅԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻՊՈՂՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆԻ
Քարիսի թէսսիսի 1877

Պ. ՊՐ. ՀԱՅԻ ԳԱԼԱԹԵՍԻՆ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէկայսա ճագգրնեա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլրնր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմգասրնը վէ իթարէիսահանէնին մէսհուր մախսուսրնը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան էվրագ իստէ օլրնմագ։ Իլանաթ էտիլիր միւրէսեիլ իլէ նէտր օլունուր։

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻՖԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ, ԳԻՒՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԻ — ԵԷՎՄԻ ԱԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (۱۲۹۳)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցագ վէ Թաւրա, տարեկան	130	դրշ.
» » » 6 ամսվայ	70	»
» » » 3 ամսվայ	40	»
Մեմալիքի էջենտագան տարեկան	32	Ֆր.
» » » 6 ամսվայ	17	»
» » » 3 ամսվայ	10	»

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Ապրիլ 3) քարեխիյլէ գարարկեահը ամմանիսեն թէպլիզ օլրնմրա տր.

1.— Տիւմէն պու կիւն Արը Գրանը հիմարրնա պուլունարը սար սահէյի կէնիլիմէ իշլէն Թէքար սալ ճէնամալա իլէրի հարաքէթ Թէյեպիւնէտէ գուլրնմէր իսէտ, պունամանպիլ վազ օրան Թէարուզարը՝ իսգէրինէ գիւմէն Թէլեֆէթը ազիմ իլէ Եալէն գալալը ուրեւեր իշէրինէ սարլրմէր վէ գասէհու սահիլ սողրը սիւրիւմիլ տիր։

Գու էնամա միւսմէնին պիր նագիլ կէմիսէ Թարը սարէեբիմիգեն Թիւերիլէ հանկէն գուհուր իմիլ, հիվարաքի տիկէր նագիւլ սէֆիլինի Թէլ իլէ սուգարշմէլար տր։

Տէրն Գալալիր հիվարքնա այրմա ինանթ իմմէկէ չալալան «Ակամէհան» զբնրքնա սէարի մերմ իսապէթ իմիլ վէ գասէհու զբրիը էնամարքնա օկամ իսէմէյէրէք չէքիլմիլ տիր։

2.— Ասալար սէնիզնէտ Գասալամա գալբրքնա Եալի տալա պիր միւսէն Թահթէլգահրքնան չբգան պիր գալիթ իլէ 7 միւսելլան նէֆէր միւսալմէ նէթէնսիսէ ժանարմալարմբզ Թարֆքնան իմլաթ իսիլմիլ տիր։

3.— Տիկէր էգգէհլերէտ չալանը էկմիլիթ վագտ օլմամբզ տր. (Մ)

Սրանցօլրն Ֆէրճի պիր խայալ։— Վէնէնտան «Գերլիներ Թագեգազիտա պիլիրիլիր։ Գունանն ազ գնան եվվէլ գասար Տերասաէթին գալբը սիրի գարիպէ տիա պիր մէսէլ օլուզնան պահա իսէն Ռուս մարգասրը չէմալ սէ Ռուսլարա ֆագլա նէպալիլիք իլէ խալալթա գարբմամալրնը Թավսիյէ իսիյօրլար։ «Գիրէլվիա Վիկէսսօրթ» կազէթասը Սթանպօլդա իլիգ իսիլմէսի պիր խալալան իսապէթ պլանը պիր իմիթքաչէն սանրա, սիրր քի. «Ռուս մէհֆիլը պահրիլէսի գրզրանագիլմէսի խալալթնան ձէնսէրինի բէք ուզագ պուլունարմագա տր։ պու Թէչեպիւնէ էգգեցլատ մէյզալի օլուպ գալբը գասիր Գերմանիա էլչիսի Ինկիլիզ գասրը Գաբանագ Գիլասվամ Գաբանագ Գիլասվամ Գաբանագ Գիլասվամ

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ԱՓԻՆԱՏԱ ԺԷՆԵՐԱԼԱՐ ՄԵՁԼԻՍԻ

Սէլոնիքաէ չէգան «Գալգանլար» կոթասը Եուսնան օրաու գօմանատլարընդն Աքքնայա տավէթ օլունարդլարընը վէ Ապրիլ 16տա Աքինատա ժէնէրալլարան միւրէգքէպ ֆէվզլատէ պիր մէզիա ադա օլունճատղընը եազըյոր։

**. Տրամայա Սէլոնիկ միւսիմանլարընան պիր զաթըն վալի Թալիսի Եուսնան մէզիսը վէլքլասընա գարարլաշարը Աքինատան երնէ մէկքիր Սէլոնիկ կազէթասընա գիլէրիլիր։*

(Իգսամ)

Կիրիսեհ.— Գանատատան «էսքիդայա պիլարիրլիկինէ կէօրէ, Կիրիս սիյասիսունը չէհրին պէլէնիւէ տարէսնատ պիր իմթիհա ադա իւէ վալիի ուսմարլիկին մուհաֆազասը վէ Կիրիս տասընընդն մուխթարիյէթլէ իտարէսի ուսուլը հագգընա Թէնթիի էֆէնտիր իմթիլիր տիր։ Բէկա ուսմարը իգթիսատիւ վէ տասանդն մուխապէրթընա տարի զանունի սէլահիյէթի հայիզ պիր մէզիսը Թէյրիին Թէնսիի տէ Թէքլիֆ օլունմընը աշր։ «էսքիդ» պու պապատ սէյոր քի, պու սանրաքլէր Կիրիս տասը իչին եազընը խուսուսի պիր իտարէի հիւքմէթ խթէմէնէտ տիրլեր։ (Լ.Թ.)*

Սրրպ հուսուսբնտա.— Զէթինէտէն կէ էն խապէրլերէ կէօրէ, Ավթրիա տասքերի տալն 31նտէ Սրրպ-Գարատաղ հուսուսընտա Տանիպ իւզերինտէ Սգօզ հէվալիսնտէ չէտէրլի պիր Բօր թէյնինէ պաղատընը։ Զանն օլունըյոր քի, Ավթրիալար պէրլին խաթր իւզերինտէ ուսմամի պիր հիւքմատա պուլունճատղլար։ (Լ.Թ.)*

Գուլկարար, Սրրպար, Գարատաղլար.— Վիէննատան «Բալքանբօրթա» կէլէն պիր Թէլեկրաֆա նազարին, Գարատաղլար՝ իրէք վէ Ճազվա հիվարլարընը Թախլիսէ էթմիշլեր տիր։ Սրրպար տարիզգէնտէվալիսինի պէլիմագ էսթէլիպ, պունդն իչէն մէզարէրէ էթմէք իստէր։ Մէլալման եէրանընը տավէթ էթմիշլեր տիր։ Մէլալմանլար Գալգան հարպընտա Սրրպարընը իւղալ էթմէրլերի Արնավատա հէվալէլերինի Թախլիսէ էթմէք չարթըլար մի զարէրէտ հազիր օլաուղլարընը պէօյէմիշլեր տիր։ Սրրպար պունդն իմգանտը, պինտէնալէտ, քէնտիլերինին Բիզիրնատ գալապէլեր օլարգները հէվալարընը վիրմիշլեր տիր։ (Լ.Թ.)*

Գուլկարիատա կազ մանթօրը.— Գուլկարիտատա կազ տարբերընդն հուքէմէնէ քինիտար տէրինա տէնընտարընտա տարիր մալիսէ նազարընդն պիր զանան լայիհատը Թանզիմ էթմէկի Սօֆիտատա պէլէրիլիր։ Մէհլիսը մէզատատա պու զանանը Գէլազիգ իտէհէկէ կիրալի Բարվիպատէն տէրհալ տատրատա էթթիպէզ օլէնճատղ տարը։ (Լ.Թ.)*

Սուանա տրատատ — 1912 տընքի եուսանդն Թէրիսինէ Եուսան հարպիսէ նէզարէթինէ գարար վերիլմէկի Աքինատան պէլէրիլիր։ (Լ.Թ.)*

Բուլգարիա մուհաճազաֆեարլարը.— Գուքարէլ, 2.— Բուլգարիա մէճլիսը մէզատատը զարարնատ մուհաֆազաքար ֆէրդասընա մէնատատ 21 քիչի պաշտ Ֆիլիբատատ օլատղը հալտ պիր մահզիր իմզալամըշլար տիր։ Գունլար միլանընտա սապզ նազրլարատան Մ. Գանբաքէչէն, Տեւաֆրանտ վէ Կրատէթանլավար տիր։ Գու մահզիր Բուլգարիանդն խարիճ սիրատէթ հազրնատա ֆէրդասընա էթթիպէ Մ. Մարկիսման իւե քէնտ արատարընտա էթթիպէ Մ. Գանբաքէչ էֆէնտիր։ Գունլար միլանընտա սապզ նազրլարատան Մ. Գանբաքէչ, Տեւաֆրանտ վէ Կրատէթանլավար տիր։ Գու մահզիր Բուլգարիանդն խարիճ սիրատէթ հազրնատա ֆէրդասըն